

Newsletter

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR IMPACT ASSESSMENT

2005-2006 Board of Directors

PRESIDENT

William Veerkamp
Shell Global Exploration
and Production International
Volmerlaan-The Netherlands

PRESIDENT-ELECT

Ross Marshall
National Environment Assessment Service
Lincoln-United Kingdom

PAST PRESIDENT

Richard Fuggle
University of Cape Town
Cape Town-South Africa

DIRECTOR-TREASURER

Alan Kwok
Manwell Environmental Management
Consultants Ltd.
Hong Kong-SAR

DIRECTOR-SECRETARY

Jill Baker
Environment Canada
Hull, QC-Canada

DIRECTOR

Jiri Dusik
Regional Environmental Center for CEE
Szentendre-Hungary

DIRECTOR

Bobbi Schiff
Ameco Environmental Services
Utrecht-The Netherlands

DIRECTOR

Shiranee Enoke Yasaratne
IUCN - The World Conservation Union
Colombo-Sri Lanka

DIRECTOR

Ahmed G. Abul-Azm
Cairo University
Cairo-Egypt

DIRECTOR

Luis Montañez-Cortáez
Comisión Federal de Electricidad
Mexico

DIRECTOR

Jahfar Boulofouch
Ministry of Environment
Rabat-Morocco

DIRECTOR

Angus Morrison-Saunders
Murdoch University
Murdoch-Australia

IAIA

International Headquarters

1330 23rd Street South, Suite C

Fargo, ND 58103 USA

Phone +1.701.297.7908

Fax +1.701.297.7917

Info@iaia.org • www.iaia.org

Rita R. Hamm, Chief Executive Officer

Traducida al español por


www.eia.es

Ley sobre EAE del Transporte, en Austria

La "Ley Federal sobre la Evaluación Estratégica en el sector del transporte", de Austria, entró en vigor en agosto de 2005, para implementar la directiva CE sobre la evaluación ambiental estratégica (EAE) en cuanto a los proyectos y programas federales de transporte. La palabra "medioambiental" no aparece intencionadamente en el título de la Ley, ya que el Ministerio Federal de Transporte, Innovación y Tecnología, enumera en su artículo 5 explícitamente objetivos económicos y sociales, a parte de los medioambientales.

La Ley aborda un modelo de evaluación estratégica o de sostenibilidad (EE) y participa en el debate de si se prefiere una evaluación integrada o una evaluación ambiental. Lamentablemente, la Ley no cubre el Plan Federal de Infraestructura de Transporte de Austria, que fue duramente criticado por las ONG medioambientales. Mientras tanto, las 5 primeras EE de transporte ya se están desarrollando. Se puede acceder por Internet a los borradores de los informes medioambientales correspondientes en http://www.bmvit.gv.at/sixcms/detail.php/template/i_e1/2/-e2/0/_e3/9000/_rekud/6077/. El texto de la Ley está en www.anidea.at/spvg.pdf. Ambas páginas Web están en alemán.

Ralf Aschemann Instituto austriaco para el desarrollo de la Evaluación Ambiental (ANIDEA).

Documentos EAE: "Concisos y directos al grano"

La Comisión de Los Países Bajos para EA (Dpto. de Cooperación al Desarrollo) está intentando poner en práctica esta expresión mediante el desarrollo de "las hojas clave" de la EAE: documentos de 2 hojas máximo, dirigidas a grupos de usuarios específicos, en los que se explica la esencia de la EAE. Hasta ahora existen 4 hojas clave: una introducción general a la EAE, ideas para aplicar la EAE en un país, EAE sobre estrategias de lucha contra la pobreza y EAE en el sector del agua. Estas hojas clave se utilizan en programas formativos que sirvan de soporte a los ministerios de medio ambiente para la introducción de la EA y para demostrar la importancia de la EAE a otros ministerios sectoriales. Las hojas clave proporcionan al mismo tiempo información general y algunos casos concretos.

Las hojas clave que se están preparando incluyen la EAE de situaciones propensas al conflicto, la EAE para la gestión de zonas costeras, y una planificación estratégica de desarrollo local. Las hojas clave pueden bajarse de Internet:

WWW.eia.nl/nceia/products/publications.htm y también se incluyen en la base de datos de la misma página Web.

Para más información, póngase en contacto con Petrie van Gent, Comisión de Los Países Bajos para EA (pgent@eia.nl) Petrie van Gent

Relación entre las Directivas EIA y EAE de la UE

Un nuevo estudio de la Comisión Europea examina el posible solapamiento entre las Directivas de EIA y EAE. Ilustra situaciones que pueden conducir a conflictos entre las Directivas, concretamente: grandes proyectos que se componen de subproyectos o que tienen una envergadura que sobrepasa el peso del impacto local; propuestas de proyectos que requieren modificaciones de instrumentos de planificación territorial (y, por consiguiente, EAE) antes de iniciar la tramitación de una EIA, y programas y proyectos que, al adoptarse o modificarse, establecen unos criterios vinculantes para aplicaciones de desarrollo sucesivas.

Se recomienda a la Comisión y a los Estados Miembros, entre otras cosas, que consideren si es posible y/o apropiada la coordinación (paralela o conjunta) de los procedimientos EIA/EAE. También se incluye un organigrama que guía a las autoridades a decidir si se debe aplicar EIA o EAE, o ambas. Una opción a largo plazo es fusionar las directivas EAE y EIA en una sola ley.

El estudio está disponible en http://europa.eu.int/comm/env/ironment/eia/final_report_0508.pdf

Helen Byron
helen.byron@rspb.org.uk

En este número...

- 1.....Noticias profesionales
- 2.....Actualizaciones del proyecto CBBIA
- 3-4 ...Noticias de la Junta Directiva y de la IAIA

- 5.....Inauguración de la sucursal irlandesa
- 6-7...Publicaciones y recursos
- 7.....Miembros que son noticia

■ ■ ■ CBBIA Program

Últimas noticias y actividades de CBBIA

*El proyecto CBBIA está
madurando...*

Nuevo Listserv

El proyecto de la IAIA de Formación en Biodiversidad y Evaluación de Impacto Ambiental (CBBIA-*Capacity Building for Biodiversity and Impact Assessment*) ha puesto en marcha diferentes programas de formación a nivel regional en Sudáfrica, Centroamérica y Asia del sur/sureste. Puede participar en el debate de estos temas y de otras actividades de CBBIA a través del nuevo listserv CBBIA. Para informarse sobre suscripciones, póngase en contacto con Bridget John (bridget@iaia.es).

Becas IAIA 2006

Durante la conferencia de la IAIA 2006 que tendrá lugar en Stavanger, Noruega, CBBIA pondrá en marcha talleres y programas de formación. Profesionales cualificados en

en biodiversidad y en evaluación de impacto ambiental ofrecen un número limitado de becas para asistir a la conferencia. Estamos especialmente interesados en escuchar a estudiantes y a nuevos profesionales recientemente licenciados involucrados en asuntos de integración de la biodiversidad en industrias de la energía y extractivas. Para información sobre solicitudes, visite la Web www.iaia.org > Actividades y proyectos. El período de solicitudes vence el 31 de enero 2006.

Programas de subvenciones 2006: Abierto el plazo de solicitudes

CBBIA también pide solicitudes para ayudas de hasta 10.000 \$ con el fin de estudiar aspectos de biodiversidad incluyendo la evaluación de impacto ambiental.)

Las becas anteriores han apoyado la preparación de un manual en biodiversidad y EAE en el Líbano y consejos para la gestión de los impactos sobre la biodiversidad en áreas protegidas y sus alrededores. Hay 5 becas para el 2006.

Para información adicional y formularios de solicitud, visite la Web www.iaia.org > Actividades y proyectos. Todos los proyectos propuestos finalizan el 30 de noviembre 2006. El período de solicitud termina el 15 de febrero.

Si necesita más información relacionada con cualquier actividad de CBBIA, póngase en contacto con el director del programa técnico Jo Treweek (jo@treweek.fsnet.co.uk)

Proyecto CBBIA-Sudáfrica. Últimas noticias

*El objetivo del proyecto es
proporcionar un documento
que sirva de guía regional*

A mediados del 2005, se contrató al "Instituto de África del Sur para la Evaluación Ambiental" (SAIEA-*Southern African Institute for Environment Assessment*) para coordinar el componente sudafricano del proyecto de la IAIA de Formación en Biodiversidad y EIA (CBBIA). SAIEA decidió enfocar el proyecto formando a las autoridades competentes en temas de biodiversidad.

El proyecto espera proporcionar un documento que sirva de guía regional para los responsables de la toma de decisiones, del material de formación y la puesta en marcha de un curso de formación piloto. El primer resultado del estudio, un borrador de la Evaluación de la Situación, se completó a finales de noviembre de 2005. Se unieron esfuerzos para obtener información de 14 países que forman la región SADC, se consiguió información de 11 países mediante un sistema de cuestionarios, seguimiento y talleres.

Se unieron esfuerzos para obtener información de 14 países que forman la región SADC, se consiguió información de 11 países mediante un sistema de cuestionarios, seguimiento y talleres. Un componente clave de la Evaluación de la Situación es la incorporación de 24 estudios de casos que demuestran tanto las decisiones positivas como negativas sobre la biodiversidad y las lecciones aprendidas.

La conclusión de la Evaluación de la Situación es que existen muchas zonas problemáticas en relación a cómo se trata la biodiversidad en el proceso de evaluación de impacto ambiental: en primer lugar, hay graves problemas en la forma en que se informa a las autoridades sobre la biodiversidad (en la EIA); y, en segundo lugar, no parece existir un método consistente para que los responsables de la toma de decisiones opinen y decidan sobre temas de biodiversidad.

En general, no se toma en consideración el valor de los ecosistemas en sí mismos y para la sociedad. Las conclusiones de este estudio son extremadamente preocupantes dado que la población de esta región depende total o parcialmente de los recursos naturales para su sustento, subsistencia y su supervivencia, y que el turismo basado en la naturaleza es uno de los sectores de mayor crecimiento y la parte primordial de la economía en muchos de estos países.

Por consiguiente, es necesaria con urgencia una guía informativa para los responsables de la toma de decisiones en temas de biodiversidad y CBBIA tiene el objetivo de proporcionar un borrador para comentar en abril de 2006.

Bryony Walmsley – SAIEA-bw@saiea.co.za

Revisión del Plan de Acción Estratégica

Desde su inicio en 1999, el Plan de Acción Estratégica de la IAIA para 5 años (1999-2004) ha sido un componente central en las decisiones de la Junta Directiva. El Comité de Planificación de Acción Estratégica (PAE) de la IAIA ha revisado regularmente este Plan y la Junta Directiva se ha encargado de controlar su desarrollo. Hasta el momento, ha contribuido de forma significativa a la dirección y a una mayor estabilidad de la organización de la IAIA, y ha sido utilizado regularmente por la Junta Directiva, la Oficina Central y los Comités. Hasta ahora se han realizado considerables progresos en las acciones que se enumeran en el vigente plan.

Durante la conferencia de EAE de la IAIA en Praga, el Comité SAP se reunió para revisar el plan, ya que se acerca el final de su vigencia (de 5 años). En su revisión, el Comité concluyó que ahora es el momento propicio para:

- Una revisión exhaustiva del SAP
- La clausura de algunas acciones de SAP.
- Una revisión sobre la dirección estratégica de la IAIA y su futuro control mediante un nuevo SAP.

Un punto central en esta revisión ha sido la constatación de que la IAIA ha luchado para convertirse en la "Autoridad Global" en materia de EIA, como se propuso en el SAP, y si vale la pena que se siga persiguiendo este objetivo. Se ha llegado al consenso que la IAIA puede ejercer gran influencia y jugar un papel más significativo como proveedor de una "Red Global" para la EI. Por consiguiente, su objetivo de convertirse en "Autoridad Global" ha sido substituido por "Red Global".

El Comité SAP propuso en Praga, y la Junta Directiva así lo ha aprobado, una revisión y actualización en profundidad del SAP para redactar el nuevo Plan Estratégico (SAP) 2005-2010 de la IAIA. La revisión tendrá en cuenta las acciones que aún no se hayan cumplido en el plan anterior y determinará si se deben seguir, descartar o corregir. Este trabajo lo completará la conferencia IAIA 2006 y se incluirá en los futuros planes de negocio de la IAIA.

Ross Marshall, AIEIA. Presidente elegido.
Ross.marshall@environment-agency.gov.uk

La planificación estratégica sigue avanzando

IAIA 2005-2010 Plan Estratégico

Perspectiva financiera		Perspectivas del usuario (miembros)	
Objetivos	Medidas	Objetivos	Medidas
Éxito	Cash Flow Los ingresos anuales sobrepasan los gastos anuales en un 10%. Presupuesto + - 2% del presupuesto total Integridad financiera Gastos de operación de un año invertidos en una reserva de operación.	Red Global	Influye en los asuntos significativos relacionados con la EIA Contribuye efectivamente a los debates, tendencias en la EIA Está reconocida y dispone de vínculos estratégicos con otras organizaciones profesionales en la EIA Responde de forma proactiva a las grandes tendencias, por medio de un sistema de previo aviso que afecta a la visión de la IAIA Saca provecho de los conocimientos existentes en la organización
Prosperidad	Cash Flow El Cash Flow supera los gastos anuales en un 25%. Presupuesto 3% bajo presupuesto. Integridad financiera Gastos de operación de dieciocho meses invertidos en una reserva de operación.	Forum Internacional	Permite a los profesionales y responsables de la toma de decisiones en EI reunirse y debatir sobre los diferentes temas Aumenta el nº de miembros pertenecientes a diferentes nacionalidades, culturas y profesiones
Perspectiva de operaciones internas		Perspectiva educativa	
Objetivos	Medidas	Objetivos	Medidas
Planificación organizativa	La IAIA se presenta internacionalmente y externamente, a través de las estructuras internas de su sede, junta, afiliados y sucursales como una organización de contactos efectiva Concordancia entre visión objetiva y puesta en marcha de las políticas de la IAIA	Enseñanza, aprendizaje e investigación	Armonía entre las especialidades Anticiparse y responder a las tendencias de EI de forma profesional mediante conferencias y jornadas formativas
Asignación de recursos	Las actividades globales de la IAIA están armonizadas Los recursos asignados para dar apoyo a las redes globales y actividades de la IAIA están estructurados de forma que proporcionan un gran valor a la organización		
Mejora continuada	Impulsar el valor de las conferencias Mejorar los servicios a los miembros		

Noticias Generales de la IAIA □ □ □

Noticias de la Junta Directiva

Reunión de mitad de curso 05-06

Lo más destacado en Praga

La Junta Directiva la IAIA se reunió en Praga (República Checa) los días 2 y 3 de octubre, después de la conferencia EAE.

Las principales cuestiones debatidas fueron:

- Actualización y revisión del Plan de Acción Estratégica (SAP) y su desarrollo.
- Sedes para las conferencias anuales de 2007 y 2008.
- Estado del proyecto CBBIA.
- Uso del logo IAIA .
- Actualización de la página Web.
- Revisión de la cuota según jerarquía de miembros.
- Revisión y aprobación del presupuesto.

Para más información sobre estos y otros temas, consulte las actas de la reunión en www.iaia.org> Miembros> Administración y servicios de miembros> Información y noticias Junta directiva.

Elecciones a la Junta



**¡Es hora de
VOTAR!**

En estas fechas todos los miembros de la IAIA deben haber recibido una papeleta para elegir a los directivos de 2006-2007.

¡La IAIA trabaja mejor cuando todos los miembros participan! Rogamos que envíe su papeleta a las Oficinas Centrales de la IAIA antes del 1 de abril.

Puede enviarnos su papeleta por correo electrónico o, si lo prefiere, por fax.

Anunciaremos los nuevos directivos a través nuestro boletín electrónico, y el mandato empezará una vez concluido IAIA 2006.

Luis Montanez-Cartaxo entra en la Junta Directiva

Luis Montanez-Cartaxo ha aceptado gustosamente sustituir a Gustavo Pedraza Merida como miembro de la Junta Directiva, en enero 2006. Pedraza no ha podido continuar ejerciendo su cargo debido a cambios de responsabilidad laboral. El presidente de la IAIA nombró a Montanez-Cartaxo como miembro de la Junta, y fue confirmada su admisión por la propia Junta, de acuerdo con los procedimientos señalados en los estatutos de la IAIA

La IAIA le desea lo mejor a Pedraza en su nuevo trabajo y espera la participación de Montanez-Cartaxo en la Junta.

Para información biográfica sobre los miembros de la Junta Directiva de IAIA puede visitar www.iaia.org> Miembros> Administración y servicios de miembros> Junta directiva información y noticias.

Nuestro agradecimiento a los traductores españoles

La IAIA agradece a **Iñigo Sobrini y al equipo de la Asociación Española de Evaluación de Impacto Ambiental**, la filial española de la IAIA, la traducción al español de este boletín informativo de la IAIA. ¡Apreciamos enormemente su esfuerzo!

También esperamos la ayuda de voluntarios para traducir al ruso y al árabe, la IAIA trabajará junto con ellos en las próximas semanas para elaborar material informativo general en esas lenguas. Seguimos buscando voluntarios para traducciones a otras

Continho, Hill, Stobart y Walmsley empiezan a colaborar en la Red de Noticias

Los Colaboradores de la Red de Noticias de la IAIA (IAIA's News Network Contributors -NNC-) proporciona al boletín informativo de la IAIA artículos relacionados con noticias "profesionales" del sector.

La IAIA da la bienvenida a los nuevos miembros de NNC: **Miguel Continho** transmitirá noticias desde la filial de Portugal, y **Richard Hill, Brandon Stobart y Bryony Walmsely** se han unido a nosotros desde Sudáfrica. ¡Apreciamos su deseo de formar parte de nuestro equipo de voluntarios y esperamos sus contribuciones en los próximos boletines informativos!

IAIA envía mensualmente un boletín informativo por correo electrónico; Actualice su lista de contactos

La IAIA envía por correo electrónico un boletín de noticias generales, anuncios de conferencias, empleo, e información urgente aproximadamente el 15 de cada mes.

Para asegurarse que recibe estos importantes boletines, compruebe que ha añadido info@iaia.org a su agenda de direcciones y/o lista de contactos, y acuérdesse de notificar a la IAIA si existe algún cambio en sus direcciones de correo electrónico.

Ya está disponible el CD de la conferencia de la IAIA 2005 en Boston.

Las presentaciones y documentos recibidos en la conferencia de la IAIA 2005 en Boston se han recopilado en un CD- ROM. Lo puede conseguir solicitándolo a las Oficinas Centrales de la IAIA . Pida una copia a info@iaia.org

Lanzamiento de la Sucursal para Irlanda y Reino Unido (RU)

La ceremonia de lanzamiento de la sucursal para Irlanda y RU tuvo lugar el 19 de diciembre de 2005 en la Universidad de Anglia del Este, Inglaterra. Más de 100 personas se inscribieron para un evento que prometía un análisis que hiciera reflexionar a los asistentes sobre los retos contemporáneos a los que se enfrenta la EIA. Los ponentes invitados aseguraron el cumplimiento de dichas expectativas.

Se arrojó el guante a los miembros de las sucursales: hubo críticas acerca del sistema de participación pública en la evaluación ambiental, se hizo hincapié en los obstáculos a la integración de consideraciones sanitarias en las evaluaciones estratégicas, y se retó a los delegados a modificar las herramientas de evaluación de impacto para promover una interpretación eco-céntrica del

desarrollo sostenible. Como reflejo de los diversos intereses de los miembros de la IAIA, el evento también proporcionó valiosas reflexiones sobre la evolución de la interpretación de la legislación y un estimulante estudio sobre los retos comerciales emergentes.

El acontecimiento se diseñó para que abarcara los máximos puntos posibles. Los estudiantes se inscribieron pagando una cuota simbólica y la cuota para miembros de la IAIA sólo cubría los costes del catering. Esto fue posible gracias a la generosidad de los patrocinadores corporativos.

También se permitía la entrada a personas que no fueran miembros de la IAIA para dar a conocer su perfil regional y atraer a nuevos miembros. Ross Marshall hizo una introducción elocuente sobre la IAIA y enumeró los próximos actos de la sucursal y las conferencias internacionales. Se recibieron sugerencias positivas de personas que no pertenecen a la asociación, en especial de consultores, sobre la creación de una sucursal regional. Está claro que las nuevas iniciativas requerirán la existencia de más "responsables"

El siguiente acontecimiento tendrá lugar el 24 de marzo de 2006 en la Universidad Collage Dublín, Irlanda. Se informará a su debido tiempo sobre este evento a través de la listserv de la sucursal recientemente creada.

Las futuras actividades no necesariamente tomarán la forma de una conferencia tradicional. Se establecerá contacto con todos los miembros de la sucursal y según sus sugerencias, los actos podrán basarse en un tema en concreto, podrán ser discursivos y participativos, o podrán estar vinculados a actividades de otras organizaciones regionales importantes. Esperamos su opinión sobre estos temas o sobre otros aspectos de los objetivos y operativa de la sucursal (ie_uk@iaia.org).

Esperamos sinceramente que los miembros de la sucursal vean el lanzamiento de ésta como un acontecimiento provechoso y entretenido, y esperamos verles pronto en Irlanda. Mat Cashmore. Universidad de Anglia del Este. m.Cashmore@uea.ac.uk y Alison Dunn

Se arrojó el guante a...

¡A la cabeza! (*)

La sección de Birra-diversidad (*Beer-diversity*) de la IAIA tiene como objetivo "fomentar" (*Foster*) los valores espirituales y culturales y proporcionar un forum de fermentación de nuevas ideas. A diferencia de otras secciones, la sección de Birra-diversidad impulsa un campo de trabajo activo así como de "sabiduría" (*Skol-arship*) y adopta un método que va de abajo arriba (*bottoms up*) para compartir los beneficios de la Birra-diversidad. La sección ya tiene un número de miembros "más allá de la vida" (*lager than life*), incluido el presidente elegido, y el apoyo de otras secciones. Tenemos como meta explotar la pericia de los miembros y propagar nuestros hallazgos tanto a través de pubs de cerveza como por Internet. [www://hopintobeerdiversity.com] .

(*)Nota de traducción: Este artículo es de carácter cómico. Tiene muchas expresiones imposibles de traducir manteniendo ese carácter cómico, por lo que se han incluido en inglés, entre paréntesis.

Damos la bienvenida a los "Guinness", cervezas de toda la vida, y a los que sólo se sienten simplemente "Carling". El uso sostenible de la Birra-diversidad es claramente "esencial" (*essent-ale*). A diferencia de otros aspectos del medioambiente afectados por el desarrollo, la Birra-diversidad se beneficia del creciente consumo, hasta que se llega al "punto" (*pint*) que excede la capacidad de acogida. Estamos trabajando duro para identificar indicadores que nos avisen antes de tiempo de estados de embriaguez críticos. Estos estados reflejan el amplio espectro de respuestas, desde un debate intelectual y que provoca risas, después un discurso cada vez más incongruente, expresiones impactantes, proliferación de jerga de evaluación de impactos y por último imposibilidad de permanecer quieto. Algunos profesionales muestran una tendencia a enfrascarse con la "realidad" (*real-aleity*), pese a ser los casos suaves los más amargos, si bien en lo que a los casos de cerveza se refiere, en ciertos casos es aconsejable cierta "deformación"

También estamos trabajando para clarificar las definiciones de Birra-diversidad. El rango de clasificación desde "biotopos" (*beer-tops*) totalmente funcionales y no degradados (p.ej. *Budvar*, *Chimay*, *Batham's...*) hasta otros gravemente deteriorados, y sistemas esencialmente sin vida como *Bud*, *Miller Lite* y *Caffeys*. La Birra-diversidad puede apreciarse por el nivel de la botella, medio llena o medio vacía, o desde el punto de vista de los diferentes puntos de venta, lo que requieren un "estudio del paisaje", aunque el "Duvel" está en el detalle. Coger una botella puede ser peligroso, especialmente si se piensa en los impactos residuales (conocidos como resacas).

En la próxima conferencia proponemos entrar en una dimensión más espiritual. Pedimos a los miembros que traigan ejemplos de sus especialidades locales y distintivas para compartir, para mejorar el seguimiento y facilitar la vigilancia. • Jo Treweek (jo@treweek.fsnet.co.uk) y Jos Arts (josarts@zonnet.nl) en nombre de B.R. Keller, silla activa (taburete de bar) (correo ale: beermdemon.drink.up).

La sección de Birra-diversidad fomenta un campo de trabajo activo.

□ □ □ *Publicaciones*

Número especial de la revista *EIA Review* "Data and Scale Issues for SEA"

Editor: Elsa João, Graduate School of Environmental Studies, University of Strathclyde, UK
Actualmente estamos recibiendo documentos para un número especial de la revista *EIA Review* que se centra en la problemática de los datos y de la escala de trabajo en la evaluación ambiental estratégica (EAE).

Esperamos estudios de casos, ya sea como parte de un artículo largo o como un artículo breve. Más información
www.strath.ac.uk/gses/special-issue.html <<http://www.strath.ac.uk/gses/special-issue.html>>.

El plazo para enviar artículos es hasta el 9 de enero 2006, pero si usted está interesado en enviar un artículo, envíenoslo al correo elsa.joao@strath.ac.uk.
• Elsa João

PUBLICIDAD

Nuevos títulos EARTHSCAN – Descuento 15% para miembros de la IAIA

Strategic Environmental Assessment And Land Use Planning AN INTERNATIONAL EVALUATION

Edited by Carys Jones, Mark Baker, Jeremy Carter,
Stephen Jay, Michael Short and Christopher Wood

Paperback ~~£22.95~~ £19.49
ISBN 1844071103
October 2005

Proporciona la primera evaluación internacional de esta nueva disciplina apasionante, con el estudio de 13 casos de todo el mundo.



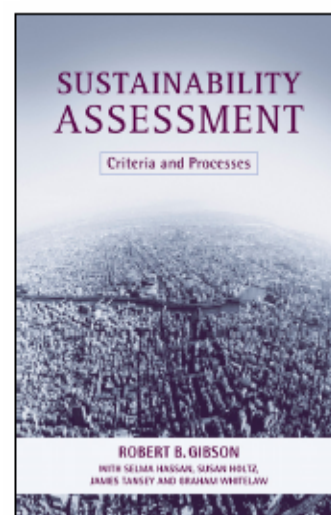
Sustainability Assessment CRITERIA AND PROCESSES

By Robert B. Gibson

With Selma Hassan, Susan Holtz, James Tansey
and Graham Whitelaw

Paperback ~~£22.95~~ £19.49
ISBN 1844070514
October 2005

Cubre todos los aspectos de los requisitos fundamentales de la sostenibilidad, incluyendo la implementación de criterios básicos, el tratamiento de las medidas compensatorias, la viabilidad de su aplicación, las implicaciones en el diseño de procesos y usos en la toma de decisiones, así como un examen del abanico de medidas y ejemplos innovadores disponibles para la realización de la evaluación de la sostenibilidad.



EARTHSCAN

www.earthscan.co.uk

Quote 15% discount when
you send your orders to:
Earthscan
FREEPOST NAT12094
Camden High Street
London NW1 0YA UK
earthinfo@earthscan.co.uk

Miembros que son Noticia □ □ □

SAIEA recibe un premio

SAIEA ha recibido recientemente el premio "Valores Esenciales 2005 por el Mejor Proyecto del año" de la Asociación Internacional de Participación Pública. El proyecto que ha realizado SAIEA se llama Calabash y ha sido diseñado para aumentar la capacidad de la sociedad civil en 14 países de la Comunidad de Desarrollo de África Meridional (SADC-Southern Africa Development Community) para participar más activamente en la toma de decisiones medioambientales.

El Banco Mundial y la Agencia de Desarrollo Internacional de Canadá han proporcionado apoyo al programa que entró en vigor en el 2003. Se han desarrollado diversas medidas relacionadas con la implicación de la sociedad civil. Por ejemplo, se han desarrollado unos términos de referencia para la participación pública que se requiere en la EAE, en la EIA puntual o lineal. Puede disponer de ésta y otras medidas en www.saiea.com y haciendo clic en Calabash.

Para más información sobre este programa, póngase en contacto con Peter Croal • Agencia de Desarrollo Internacional de Canadá • Peter_croal@acdi-cida.gc.ca



Peter Croal (center), previously Calabash Program Manager, accepts the Award on behalf of SAIEA. Pictured with Croal are IAP2 Past Presidents Lewis Michaelson and Marty Rozelle.

In Memoriam

Miguel Caraballo Hernandez, nuestro amigo y compañero de Guatemala, ha muerto el 14 de noviembre 2005.

Su mujer, Mireya Archila de Carballo, afirma que Miguel "disfrutaba personalmente y profesionalmente siendo un miembro de la organización de la IAIA. Todos los años estaba entusiasmado con la conferencia anual, participar en las jornadas formativas, por conocer a gente nueva y tener la oportunidad de reunirse con gente que conocía desde hacía años". También añade que los compañeros de la IAIA "han formado parte de la mejor experiencia de la vida de Miguel".

Miguel ha sido miembro de la IAIA desde 1994 y durante los últimos 5 años ha asistido a 4 conferencias. Echaremos de menos su gran sonrisa, su cálida personalidad y sus experiencias profesionales.

Fechas importantes de la IAIA 06:

31 de enero

Finaliza el plazo de presentación de resúmenes.
Finaliza el plazo de renuncia a la cuota de estudiante.
Finaliza el plazo de aplicación de ayudas para formación

15 de febrero

Notificación a los autores de la aceptación de los trabajos presentados

28 de febrero

Finaliza el plazo de inscripción y de pago para los autores
10 de marzo
Finaliza el período de inscripción

31 de marzo

Terminan los plazos de inscripción para los cursos de formación, "pases sin cola", reservas de cabinas y expositores, petición para incluir material en los paquetes de las delegaciones, registro de visita técnica, formularios de participación SEP/mentor, petición de equipo audiovisual especial, confirmación de patrocinio

10 de abril

Reservas hoteles

Disponibles los materiales del curso de EAE a distancia

El curso de Educación a Distancia (ED) sobre Evaluación Ambiental Estratégica (EAE) es el resultado de un esfuerzo conjunto con el Banco Mundial, la Asociación Internacional de Evaluación de Impacto (IAIA), y los institutos locales e internacionales en colaboración con La Agencia Estatal de Protección al Medio Ambiente de China (SEPA-State Environmental Protection Agency of China). El curso es una respuesta a la creciente demanda de educación en este campo, ya que los países van entendiendo gradualmente la importancia de una integración prematura de la evaluación ambiental en la planificación y la toma de decisiones.

El curso incluye:

- Una visión general de EAE
- Experiencias internacionales
- Aplicaciones específicas para diferentes países

Los materiales del curso son muy genéricos. Un curso diseñado por módulos permite responder a las necesidades de diferentes públicos. Las peticiones específicas de cada país se desarrollan de acuerdo con la demanda existente. Fuente: El Banco Mundial (www.worldbank.org)

Se puede descargar el material del curso de El Banco Mundial (www.worldbank.org) Inicio>Educación>Programas educativos>Medio Ambiente y Gestión de recursos naturales>Evaluación estratégica ambiental>Materiales).

La sección número 1 del material también se puede comprar en CD ROM en las sedes de la IAIA. Póngase en contacto a través de info@iaia.org si desea pedir información.

Calendario

ATEF 2006. Segunda Conferencia Internacional de la Asociación Internacional de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (IASTED), sobre Tecnología Avanzada en el Campo del Medio Ambiente (*Advanced Technology in the Environmental Field-ATEF*). 6 a 8 de febrero 2006. Lanzarote, Islas Canarias. España. www.iaisted.org/conferences/2006/Spain/atef.htm

Globe 2006. La novena bienal de la Conferencia y Feria sobre Negocios y Medio Ambiente. 29-31 de marzo 2006. Vancouver, Columbia Británica, Canadá. www.globe2006.com

GW 17. La 17 Conferencia y Exposición Internacional sobre el Calentamiento Global (*Global Warming-GW*). 20-21 de abril 2006. Miami, Florida, EE.UU.

Índice de noticias profesionales

Directivos: Relación entre las directivas EAE y EIA de la UE...1

EAE: Documentos EAE: "Concisos y directos al grano"... .1

E(A)E: Acto austriaco sobre el transporte E(A)E ...1

Welcome!

◆ New IAIA members 16 September 2005 - 15 December 2005 ◆

Anne-Marie Delahunt, Australia; Stewart Lockie, Australia; Julia Pickworth, Australia; Rachel Wright, Canada; Sirina Blankson, England-UK; Dietrich Schwela, England-UK; Emma Wilson, England-UK; Claudia Eckhardt, Germany; Jim Swift, Ireland; Nicholas O. Oguge, Kenya; Cuiflahuac Hernandez, Mexico; Hilario Martinez, Mexico; Mark Gibbs, New Zealand; Lola Okwuosa, Nigeria; Mirjana Gvozdic, Norway; Anna McLauchlan, Scotland-UK; Paul Clarke, USA; Patricia Deem, USA; Amy Fletcher, USA; Christopher Nicholas, USA; Nazli Rahbar, USA; Bryce Ternet, USA; Pilar Clemente, Wales-UK; Mirriam Moonga, Zambia; Stella Mwelwa, Zambia



¿Qué es esto y qué relación tiene con la evaluación de impacto ambiental?

Encuentre la solución escondido en el Programa Preliminar de la IAIA-06. Compruebe su correo o descargueselo online desde www.iaia.org/conferences/IAIA06

Nota: Lea la "información general" cuidadosamente

CALENDARIO DE FECHAS Y PLAZOS IMPORTANTES IAIA

Sujeto a cambios-Consulte las actualizaciones.

Enero 2006

- 1 Envío del Newsletter
- 1 Se envían las papeletas para elegir los directivos
- 31 Plazo de envío de comunicaciones IAIA06
- 31 Plazo de renuncia a la cuota de estudiante IAIA06

Febrero 2006

28 Último día para que los autores se inscriban y realicen el pago total para ser incluidos en el programa final de la IAIA06

Marzo 2006

- 10 Finalización del período de preinscripción IAIA06
- 15 Recuento de votos y comunicación de los resultados de la elección a miembros de la Junta Directiva
- 15 Entrega de artículos para el Newsletter
- 31 IAIA06 visitas técnicas, cursos formativos, "pase sin colas", cabinas, expositores, programa mentor/SEP, equipo audiovisual y plazos de patrocinio.

Abril 2006

- 1 Envío del Newsletter
- 10 Reducción de cuota de hotel y disponibilidad IAIA06
- 15 Plazo para acuerdos con instructores de cursos de formación
- 15 Plazo para los puntos de acción de la Junta Directiva
- 15 Plazo para la información del informe anual
- 15 Plazo para los puntos de acción de la Asamblea General Anual (AGA)

Mayo 2006

23-26 IAIA 2006

Por determinar Reunión de la Junta Directiva

Junio 2006

- 15 Plazo para artículos para el Newsletter

Julio 2006

- 1 Envío del Newsletter, con la primera circular de la IAIA 07.